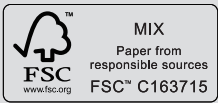
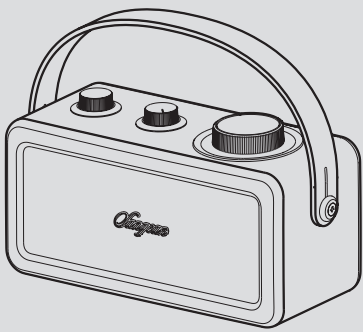
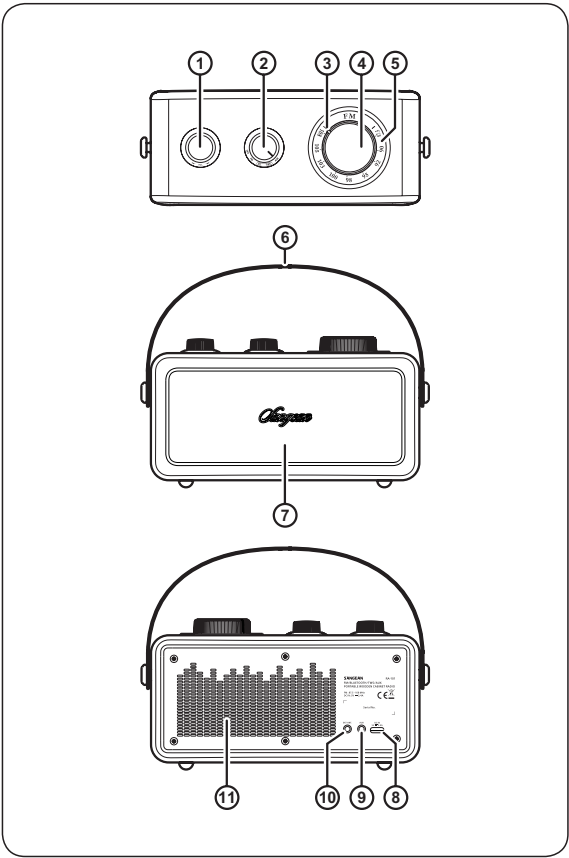


SANGEAN

RA-101



3A81cK1100010



04

Listening to music via Bluetooth streaming

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. Rotate the **Mode knob** to select the BT (Bluetooth) mode. The LED indicator will flash blue to show the radio is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device named "RA-101". With some mobile devices (which are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device), you may need to input the pass code "0000".
3. Once connected, there will be a confirmation tone sound. The blue LED indicator will remain steady. You can simply select and play any music from your source device. The Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the radio.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device to play / pause and navigate tracks.

Disconnecting your Bluetooth device

Rotate the **Mode knob** to select any mode other than Bluetooth mode to disconnect with your Bluetooth device or turn off Bluetooth function on your Bluetooth device to disable the connection.

The True Wireless Stereo (TWS) feature

True wireless stereo (also known as TWS) is a feature that allows one device to wirelessly connect with another device. Your RA-101 can be wirelessly connected to a second RA-101 and play music through both speakers at the same time.

09

- Ne laissez pas votre radio dans un endroit où une chaleur excessive pourrait causer des dommages.
- Pour des mesures de sécurité plus importantes, les informations suivantes doivent être incluses dans la mesure du possible:
 - les distances minimales autour de l'appareil pour une ventilation efficace;
 - la ventilation ne doivent pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
 - aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil;
 - une attention toute particulière doit être porter sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries;
 - l'utilisation d'appareils dans des climats tropicaux et / ou modérés.
- **ATTENTION:** Danger risque d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement. Remplacez uniquement avec le même type ou un type équivalent.
- Si un appareil est fourni avec une batterie au lithium remplaçable, ce qui suit s'appliquera:
 - si la batterie est destinée à être remplacée par l'utilisateur, il doit comporter un avertissement à proximité de la batterie ou dans les instructions d'utilisation et d'entretien;
 - si la batterie n'est pas destinée à être remplacée par l'utilisateur, il doit y avoir un avertissement à proximité de la batterie ou dans les instructions d'entretien.
- Températures extrêmes hautes ou basses auxquelles une batterie peut être soumise pendant son utilisation, son stockage ou son transport ; et

14

Accessoires fournis

- Antenne filaire FM externe
- Câble de charge USB Type-A vers USB Type-C

Spécifications

Couverture des fréquences	FM 87,5~108 MHz
Puissance de sortie de la bande FM	5W T.H.D 10% à 100Hz
Puissance de sortie du Bluetooth	10W T.H.D 10% à 100Hz
Sensibilité de l'entré AUX In	Entrée 350mV et Sortie 10W à 150Hz

Bluetooth	
Spécification du Bluetooth	Bluetooth® Ver 5.0+EDR
Profil pris en charge	A2DP
CODEC Audio Bluetooth	SBC
Puissance de transmission	Classe de puissance 2
Portée de transmission	10mètres / 30pieds
Fréquence et puissance transmise maximale	2402MHz ~ 2480MHz: -1,08dBm

05

Note: When the TWS connection is established for the first time, both speakers cannot be connected to the Bluetooth device first.

1. Rotate the **Mode knob** to BT (Bluetooth) mode on the first speaker. The LED indicator will flash blue.
2. Then rotate the **Mode knob** to TWS mode on the second speaker. The LED indicator will also flash blue.
3. After a short period of time, a confirmation tone will sound when the TWS is connected successfully. The blue LED indicator on the second speaker will remain steady.
4. Then connect the first speaker to the Bluetooth device. Once connected, there will be a confirmation tone sound and the blue LED indicator will remain steady.
5. Start playback on the connected Bluetooth device and adjust the volume on the Bluetooth device or one of the speakers for comfortable listening.

Note: Volume setting of one speaker is reflected on the other.

Not all player applications or devices may respond to all of these controls.

Switching the audio mode

When using two speakers, repeatedly press and release the **Volume knob** to switch the different audio modes.

When the indicating backlight comes up in full circle around the dial: Both speakers play the same sound. This is the default setting.

When the indicating backlight flashes 3 times in half circle (left or right) around the dial: One speaker plays the sound on the left channel, while the other speaker plays the sound on the right channel for stereo playback between the speakers.

10

- faible pression atmosphérique en haute altitude.
- remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut annuler une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium) ;
- élimination d'une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou découpage mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion ;
- laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ; et
- une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- : le symbole indique une tension continue.

Commandes

- ① **Bouton de volume**
- ② **Bouton Mode:** mise hors tension / FM / Bluetooth / TWS / entrée auxiliaire (Aux in)
- ③ **Voyant LED**
Orange: tuner réglé de façon stable sur une station FM.
Bleu clignotant: lorsqu'elle est en mode de couplage Bluetooth / TWS.
Bleu fixe: lorsqu'elle est connectée / couplée à un appareil Bluetooth ou à un autre haut-parleur compatible TWS.
- ④ **Contrôle de la syntonisation Tuning**
- ⑤ **Indications du rétroéclairage relatives à la charge**
Lorsque la charge de la batterie est faible, le rétroéclairage clignotera puis s'éteindra.

15

Batterie intégrée	
Batterie	batterie lithium-ion rechargeable de 7,3V et 2600mAh
Autonomie de la batterie	environ 19heures pour 4heures par jour à un niveau de volume normal
Temps de charge	environ 3,5heures
Plage de température de fonctionnement	0°C à +40°C

Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:	

RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012 / 19 / UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

01

GB >>> Operating instruction



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGEAN ELECTRONICS INC. is under license.

Important Safety Instructions

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall not be placed on the apparatus.
- The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment and warranty.
- **CAUTION:** "Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type."
- Do not allow your radio to be exposed to water, steam or sand.
- Do not leave your radio where excessive heat could cause damage.
- If safety relevant, the following information should be included as far as applicable:



06

Disconnecting TWS connection

Rotate the **Mode knob** to select any mode other than the current mode to disconnect the TWS.

Adjustable dimmer on tuning scale dial

Press and hold the **Volume knob** for 2 seconds, then rotate the **Volume knob** to adjust the backlight. Press and release the **Volume knob** to confirm the adjustment.

Supplied accessories

- External FM Wire Antenna
- USB Type-A to USB Type-C Charging Cable

Specifications

Frequency Coverage	FM 87.5~108 MHz
FM Band Output Power	5W T.H.D 10% @ 100Hz
Bluetooth Output Power	10W T.H.D 10% @ 100Hz
AUX Input Sensitivity	IN 350mV Output 10W @ 150Hz
Bluetooth	
Bluetooth Specification	Bluetooth® Ver 5.0+EDR
Profile Support	A2DP
Bluetooth Audio CODEC	SBC
Transmitting Power	Power Class 2

11

Lors de la charge lorsque l'appareil est éteint, le rétroéclairage changera d'intensité comme un effet de « respiration » jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé.

Remarque: il n'est pas recommandé d'écouter la radio pendant la charge pour éviter les interférences.

- ⑥ **Dragonne**
- ⑦ **Haut-parleur**
- ⑧ **Port de charge USB Type-C DC IN de 5V / 2,4A**
- ⑨ **Prise d'entrée auxiliaire de 3,5mm**
- ⑩ **Prise d'antenne externe de 3,5mm**
- ⑪ **Haut-parleur passif**

Écouter de la musique via le streaming Bluetooth

Couplage et lecture de votre appareil Bluetooth pour la première fois

1. Tournez le **bouton Mode** pour sélectionner le mode BT (Bluetooth). Le voyant LED clignotera en bleu pour indiquer que la radio est détectable.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil conformément au manuel d'utilisation de l'appareil pour établir une liaison avec la radio. Localisez la liste des périphériques Bluetooth et sélectionnez l'appareil nommé « RA-101 ». Avec certains appareils mobiles (équipés de versions antérieures à l'appareil Bluetooth BT2.1), vous devrez peut-être saisir le code d'accès « 0000 ».
3. Une fois connectée, une confirmation sonore retentira. Le voyant LED bleu restera fixe. Vous pouvez simplement sélectionner et lire n'importe quelle musique à partir de votre appareil source. Le contrôle du volume peut être réglé depuis votre appareil source ou directement depuis la radio.

16

E >>> Instruccions de manejo



La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEANELECTRONICS INC. Se realiza bajo licencia.

Instrucciones importantes de seguridad

- No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
- Las baterías no deberán ser expuestas a calor excesivo, como por ejemplo, dejándolas al sol, fuego o similar.
- Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo y su garantía.
- **PRECAUCIÓN:** "Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por el tipo incorrecto".
- No deje que su radio quede expuesta a agua, vapor o arena.
- No deje su radio donde haya calor excesivo que pudiera causar daños.



02

- minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
- the ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspaper, table-cloths, curtains, etc.;
- no naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
- attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
- the use of apparatus in tropical and / or moderate climates.
- **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- If an apparatus is provided with a replaceable lithium battery, the following applies:
 - if the battery is intended to be replaced by the user, there shall be a warning close to the battery or in both the instruction for use and service instructions;
 - if the battery is not intended to be replaced by the user, there shall be a warning close to the battery or in the service instructions.
- High or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation; and
 - low air pressure at high altitude.
- replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
 - a battery subjected to extremely low air pressure that may result

07

Line of Sight Range	10meters / 30feet
The frequency and maximum transmitted power	2402MHz ~ 2480MHz: -1.08dBm
Built-in Battery	
Battery	rechargeable Lithium-ion battery 7.3V 2600mAh
Battery life	approx.19 hours for 4 hours a day at normal volume level
Charge time	approximately 3.5Hr
Operating temperature range	0°C to +40°C

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

※ The barcode label on the product is defined as below:	

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012 / 19 / EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

12

4. Utilisez les commandes de votre appareil compatible Bluetooth pour lire / mettre en pause et parcourir les pistes.

Déconnexion de votre appareil Bluetooth

Tournez le **bouton Mode** pour sélectionner un mode autre que le mode Bluetooth pour vous déconnecter de votre appareil Bluetooth ou désactivez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth pour désactiver la connexion.

Fonction True Wireless Stereo (TWS)

La fonction True Wireless Stereo (également connue sous le nom de TWS) est une fonctionnalité qui permet à un appareil de se connecter sans fil à un autre appareil. Votre RA-101 peut être connecté sans fil à un deuxième RA-101 et diffuser de la musique sur les deux haut-parleurs en même temps.

Remarque: lorsque la connexion TWS est établie pour la première fois, les deux haut-parleurs ne peuvent pas être connectés en premier au périphérique Bluetooth.

1. Tournez le **bouton Mode** sur le mode BT (Bluetooth) sur le premier haut-parleur. Le voyant LED clignotera en bleu.
2. Ensuite, tournez le **bouton Mode** sur le mode TWS sur le deuxième haut-parleur. Le voyant LED clignotera également en bleu.
3. Après un court laps de temps, une confirmation sonore retentira lorsque la fonction TWS est connectée avec succès. Le voyant LED bleu sur le deuxième haut-parleur restera fixe.
4. Connectez ensuite le premier haut-parleur au périphérique Bluetooth. Une fois connectée, il y aura une confirmation sonore et le voyant LED bleu restera fixe.
5. Démarrez la lecture sur l'appareil Bluetooth connecté et réglez le volume sur l'appareil Bluetooth ou l'un des haut-parleurs pour une écoute confortable.

17

- Si fuera relevante para la seguridad, en la medida de lo posible se debe incluir la siguiente información:
 - las distancias mínimas alrededor del aparato para una ventilación suficiente;
 - la ventilación no debe impedirse cubriendo las aperturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.;
 - no se deben colocar llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato;
 - al eliminar la batería, se debe prestar atención a los aspectos medioambientales;
 - el uso del aparato en climas tropicales o moderados.
- **PRECAUCIÓN:** Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela solo con una del mismo tipo o equivalente.
- Si el aparato se suministra con batería de litio reemplazable, se aplica lo siguiente:
 - si la batería está pensada para ser reemplazada por el usuario, deberá haber una advertencia cerca de la batería o tanto en las instrucciones de uso como en las de servicio;
 - si la batería no está pensada para ser reemplazada por el usuario, deberá haber una advertencia cerca de la batería o en las instrucciones de servicio.
- Temperaturas extremas altas o bajas a las que puede estar sujeta una batería durante su uso, almacenamiento o transporte; y
 - baja presión de aire a una alta altitud.

03

in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

- : The symbol indicates DC voltage.

Controls

- ① **Volume knob**
- ② **Mode knob:** Power off / FM / Bluetooth / TWS / Aux in
- ③ **LED indicator**
Amber: Tuner set solid on an FM station.
Flashing Blue: When it is under the Bluetooth / TWS pairing mode.
Solid Blue: When it is connected / Paired to a Bluetooth device or another TWS compatible speaker.
- ④ **Tuning control**
- ⑤ **Indicating backlight**
When the battery capacity is low, the indicating backlight will flash and then turn off.
When charging in off mode, the light will be in breathing mode until fully charged.
Note: It is not recommended to listen to the radio while charging to avoid interference.
- ⑥ **Hand strap**
- ⑦ **Speaker**
- ⑧ **DC IN 5V / 2.4A USB Type-C charging socket**
- ⑨ **3.5mm auxiliary input socket**
- ⑩ **3.5mm external antenna socket**
- ⑪ **Passive speaker**

08

F >>> Mode d'emploi



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SANGEAN ELECTRONICS INC. est soumise à une licence.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, grille de convecteur de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
- Les piles ne doivent pas être exposées à des températures excessives telles que le soleil, le feu ou autres.
- Tout changement ou modification non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité peut entraîner l'annulation de l'autorisation pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement et la garantie.
- **ATTENTION:** "Risque d'explosion en cas de remplacement des piles par des piles de type incorrect".
- N'exposez pas la radio à l'eau, la vapeur ou au sable.

13

Remarque: le réglage du volume d'un haut-parleur se répercute sur l'autre.

Toutes les applications ou tous les appareils du lecteur peuvent ne pas répondre à toutes ces commandes.

Commutation du mode audio

Lorsque vous utilisez deux haut-parleurs, appuyez plusieurs fois sur le **bouton Volume** et relâchez-le pour basculer entre les différents modes audio.

Lorsque le rétroéclairage indique un cercle complet autour du cadran: les deux haut-parleurs diffusent le même son. Ce sont les paramètres par défauts.

Lorsque le rétroéclairage clignote 3 fois en demi-cercle (gauche ou droite) autour du cadran: un haut-parleur lit le son sur le canal gauche, tandis que l'autre haut-parleur lit le son sur le canal droit pour une lecture stéréo entre les haut-parleurs.

Déconnexion de la connexion TWS

Tournez le **bouton Mode** pour sélectionner n'importe quel mode autre que le mode actuel pour déconnecter le TWS.

Intensité du rétroéclairage réglable sur le cadran du tuner

Appuyez sur le **bouton Volume** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis tournez-le pour régler le rétroéclairage. Appuyez brièvement sur le **bouton Volume** pour confirmer le réglage.

18

- reemplazo de una batería con una del tipo incorrecto que pueda anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de baterías de litio);
- eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastamiento o corte mecánico de una batería, que pueda dar como resultado una explosión;
- dejar una batería en un ambiente circundante de temperatura extremadamente alta que pueda dar como resultado una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable; y
- una batería sujeta a una presión de aire extremadamente baja que pueda dar como resultado una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

- : el símbolo indica voltaje de CC.

Controles

- ① **Control de volumen**
- ② **Control de modo:** apagado / FM / Bluetooth / TWS / entrada auxiliar
- ③ **Indicador LED**
Ámbar: sintonizador fijo en una estación FM.
Azul intermitente: cuando está en el modo de vinculación Bluetooth / TWS.
Azul fijo: cuando está conectada / vinculada con un dispositivo Bluetooth u otro altavoz compatible con TWS.
- ④ **Control de sintonización**

